

Zeitschrift:	Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe
Herausgeber:	Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe
Band:	26 (1910)
Heft:	13
Artikel:	Apparate für autogene Schweissung im Kanton St. Gallen
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-580117

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

der für diese Spezialität wohlbekannten Firma Braun in Nürnberg an und zwar vertreten durch einen eleganten elektro-automobilen Offizierswagen, zwei Mannschafts- und Gerätewagen je mit eingebauter Rundlaufpumpe von 1000 Litern Leistung. Der eine dieser letzteren Wagen wird durch Explosionsmotor, der andere elektrisch angetrieben.

Besonders erwähnenswert erscheint uns sodann die große Spezialausstellung von mehr als 20 naturgetreu gearbeiteten Modellen mechan. Leitern, welche die historische Entwicklung der heutigen mechanischen Leitern von den primitivsten Anfängen an bis zur Zeitzeit höchst anschaulich zeigt.

An diese Großgeräte schließen sich die meist eigenen Fabrikate der Firma Kreis & Schäfli an, von denen hier indes nur deren ebenso zweckmäßig wie trefflich gearbeitete, tragbare Schiebleitern und Hakenleitern, Dachleitern etc. mit den dazu gehörigen Leiterwagen, ferner Hydrantenwagen bewährter Konstruktion aufgeführt werden können.

Reichhaltig ist auch die Ausstellung der gen. Firmen von Hilfsgeräten und Ausrüstungsstücken für Feuerwehren, wie Werkzeuge und Wagen für Elektriker, Beleuchtungsartikel und namentlich Schlauchmaterial in besonders solid und schön gearbeiteter Ware, Fabrikat der bekannten Firma Wernecke in Stäfa.

Anschließend daran sei die reiche Ausstellung an Armaturen, Kupplungen, Verschraubungen, Mundstücken, Handspritzen usw. erwähnt. Es folgt dann die nicht minder vollständige Ausstellung von Gegenständen zur persönlichen Ausrüstung der Feuerwehrmänner, wie Helme, Beile, Gurten, Seile etc., sowie die praktischen Sanitäts- und Rettungsgeräte und Rauchschutz-Apparate verschiedener Art, die speziell zur Menschenrettung und zum Eindringen bei Kellerbränden dienen, ferner die Apparate zur Hilfeleistung bei vorkommenden Verlebungen, wie Verbandskästen, Tragbahnen, bezw. Krankenwagen; unter den letzteren ist der allgemein bekannte, vielverbreitete Ewald-Krankenwagen mit Schwenkküche besonders hervorzuheben.

(„St. Galler Tagbl.“)

— Die Ausstellung dauert bis 4. Juli.

Kantonale Gewerbeausstellung 1911 in Herisau. Die Vorbereitungen für die nächstes Jahr in Herisau stattfindende Gewerbeausstellung, an der sich voraussichtlich auch die Landwirtschaft beteiligen wird, haben begonnen. Die Anmeldeformulare werden in nächster Zeit zur Versendung an die Interessenten gelangen. Diese kantonale Ausstellung bezweckt, ein überblickliches Gesamtbild sämtlicher Handwerks-, Gewerbe- und Industriezweige, sowie der Landwirtschaft zu schaffen, den Antrieb zu vermehrten Anstrengungen auf allen Gebieten zu geben und zugleich die Konkurrenzfähigkeit dieser Produkte mit denen auswärtiger Produzenten zu konstatieren. Für die landwirtschaftlichen Erzeugnisse werden auch temporäre Spezialausstellungen veranstaltet. Zugleich soll die Ausstellung eine Art Einweihung der Verbindung der Gemeinde Herisau mit der Bodensee-Toggenburg-Bahn darstellen.

Apparate für autogene Schweißung im Kanton St. Gallen.

(Korrespondenz.)

Diese sind nicht immer so ungefährlich, wie man gerne anzugeben pflegt. So verlief eine Havarie in St. Gallen Mitte Dezember 1909 nur dank der Geistesgegenwart des betreffenden Meisters ohne größeren Unglücksfall und ohne wesentlichen Materialschaden. Immerhin hat

der Regierungsrat Veranlassung genommen, für diese Schweißapparate eine besondere Verordnung zu erlassen; diese heißt:

Vorschriften.

1. Für die Aufstellung und Inbetriebsetzung der Apparate für das autogene Schweißverfahren mit dem Azetylen-Sauerstoff-Gebüse besteht, wie für alle andern Azetylen-Anlagen, die in Art. 6 der kantonalen Verordnung betreffend Kalziumkarbid und Azetylen vom 14. Januar 1899 stipulierte Anzeigepflicht.
2. Die Anlage darf nicht in Betrieb gesetzt werden, bevor die auf Grund einer fachmännischen Inspektion zu erteilende Bewilligung seitens der kantonalen Feuerpolizeibehörde eingetroffen ist.
3. Die Installatoren solcher Anlagen sind pflichtig, die Besteller und Eigentümer auf die Anzeigepflicht aufmerksam zu machen, und werden im Unterlassungsfall in Anwendung von Art. 14 der Azetylen-Verordnung polizeilich gebüßt.
4. Wenn mit dem Schweißbrenner in einer Werkstatt gearbeitet werden soll, so muß für die Aufstellung des Azetylen-Entwicklers ein abgeschlossener, massiver, gut belichteter und ventilierbarer Raum vorhanden sein.
5. Wo die Schweißarbeiten im Freien besorgt werden, muß der Azetylen-Entwickler mindestens 5 m vom Sauerstoffzylinder und der Schweißbrennerflamme entfernt sein.
6. Es werden für die Arbeiten im Freien nur solche bewegliche resp. tragbare Azetylen-Entwickler zugelassen, welche für einen Karbidvorrat von nicht mehr als 2 kg eingerichtet sind.

Bewegliche Apparate müssen nach jedem Gebrauch, resp. vor Feierabend, vom Karbid und vom Azetylen-Gas vollständig entleert werden.

St. Gallen, den 19. Januar 1910.

Der Kantonschemiker:
sig. Dr. G. Ambühl.

Wie wohlangebracht diese Vorsichtsmaßregeln sind, beweist folgender Unfall in Zürich: Anfang April hat sich an der Konradstraße in Zürich III im Hause der Metallwaren- und Armaturenwerke A.-G. eine Explosion ereignet, die leicht von schlimmen Folgen hätte begleitet sein können. Im Geschäft war in den unteren Räumen ein Apparat für autogene Schweißung mit Azetylen-Sauerstoff aufgestellt. Der Werkmeister und ein Techniker machten mit demselben verschiedene Versuche, doch funktionierte der Apparat den ganzen Vormittag nicht richtig. Während die beiden nun an der Maschine manipulierten, explodierte plötzlich der Gasometer. Wie durch ein Wunder entgingen die beiden Männer dem Tode, während am Apparat ein Schaden von 500 Fr. und am Gebäude ein solcher von etwa 2500 Fr. entstand.

Allgemeines Bauwesen.

Bauwesen in Zürich. (Korr.) Für 12 Doppel- und 14 einfache Wohnhäuser hat die Baufktion I des Stadtrates am 24. Juni die Baubewilligungen erteilt; im ganzen wurde an diesem Tage 29 einzelnen Baugesuchen entsprochen. Es betrifft folgende Neubauprojekte: Kreis II: 1 Wohnhaus an der Leimbachstraße 118 von Herrn J. J. Reiffstab in Leimbach; Kreis III: 9 Doppelwohnhäuser und 1 einfaches Wohnhaus an der Bertastraße 41, 43, 45, 47, 49, 51, 55, 57, 59 und 61 von der Genossenschaft zur Beschaffung